

1 Cor 3:5-17 mws

v. 5

διάκονοι

servant, of apostles and other prominent Christians, servants of the Gospel, person who renders service, cf. Matt. 20:26-8

ἔδωκεν

AAI3sg fr.

διδωμι

give, appoint, entrust

v. 6

ἐφύτευσα

AAI1sg fr.

φυτευω

plant something, as a symbol of apostles work

ἐπότισεν

AAI3sg fr.

ποτιζω

make it possible for something to drink, of plants - to water, symbolically of founding of a church

ἠύξανεν

IAI3sg fr.

αυξανω

grow, cause something to grow, increase, cause something to increase

v. 8

λήμψεται

FAI3sg fr.

λαμβάνω

receive, get, obtain, initiative is with giver, but focus is on receiver

μισθὸν

pay, wages, fig. recompense given for the moral quality of an action – reward, recompense based on what one has earned and deserves

κόπον

work, labor, toil, engage in hard work, implying difficulties & trouble

v.9

συνεργοί

working together with, fellow worker, helper, “we are fellow-laborers in the service of God” one who works together with someone else

γεώργιον

cultivated land, field, fig. of Christian congregation as God’s field, fig. of people whom God cares for and nurtures

οικοδομή

building, edifice, structure

v. 10

ἔθηκα

PfAI1sg fr.

τιθημι

put, place, lay a foundation, cf. Lk 14:29, to cause to be, to make, to put or place in a particular location

θεμέλιον

foundation, fig. of elementary beginnings of something – founding a congregation, indispensable prerequisites for something to come into being, that on which a structure is built

ἀρχιτέκτων

master builder, chief builder, expert builder

ἐποικοδομεῖ

PAI3sg fr.

ἐποικοδομεω

build on something, fig. of beginnings of a congregation as a building

v. 11

κείμενον

PPPtcpMSA fr.

κειμαι

lie, recline, of a foundation – be laid, to exist with the implication of having been established and thus having continuity and purpose

v. 13

φανερὸν

visible, plainly to be seen, open, evident, known, well known, widely known, clearly known, easily known, clear

δηλώσει

FAI3sg fr.

δηλωω

reveal, make clear, show, to make known what was unknown or difficult to understand

ἀποκαλύπτεται

PAI3pl fr.

αποκαλυπτω

uncover, reveal, in the eschatological sense of the revelation of certain persons and circumstances – of judgment day, to cause something to be fully known

ὅποῖόν

what sort of, what kind of

δοκιμάσει

FAI3sg fr.

δοκιμαζω

put to test, examine – with reference to result of examination, prove by testing, learn genuineness of something by testing, regard something as worthwhile, approve

v. 14

μενεῖ PAI3sg fr μείνω
remain, stay, last, persist, continue to exist, “if the work survives”

v. 15

ζημιωθήσεται FPI3pl fr. ζημιώω
be punished, with implication of suffering damage, suffer loss of something once possessed

κατακαήσεται FAI3pl fr. κατακαίω
burn down, burn up something, destroy something by burning, cf. 2 Pet 3:10

σωθήσεται FPI3sg fr. σωζώ
“In 1 Cor 3:15 escape from a burning house is a symbol for the attainment of eternal salvation”, save, rescue, preserve from harm

v. 16

ναός
temple, fig. of the church

v. 17

φθείρει PAI3sg fr. φθειρώ
destroy, ruin, corrupt, spoil, of God in sense of punish

ἅγιός
holy, pure, perfect, worthy of God

οἵτινές
takes the place of simple relative, one who, such a one as, of such a nature that